

No. 22363

**SPAIN
and
ARGENTINA**

Supplementary Agreement on technical co-operation in the field of tourism. Signed at Buenos Aires on 30 November 1978

Authentic text: Spanish.

Registered by Spain on 27 September 1983.

**ESPAGNE
et
ARGENTINE**

Accord complémentaire de coopération technique dans le domaine du tourisme. Signé à Buenos Aires le 30 novembre 1978

Texte authentique : espagnol.

Enregistré par l'Espagne le 27 septembre 1983.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

SUPPLEMENTARY AGREEMENT¹ ON TECHNICAL CO-OPERATION IN THE FIELD OF TOURISM BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF SPAIN AND THE GOVERNMENT OF THE ARGENTINE REPUBLIC

The Government of the Kingdom of Spain and the Government of the Argentine Republic,

Considering the profound historical, cultural and spiritual links existing between the two countries,

With a view to fostering understanding between the two peoples, particularly in the field of tourism,

Bearing in mind the provisions of the General Agreement on scientific and technological co-operation concluded between the two Governments on 12 December 1972;²

Have agreed as follows:

Article I. The Contracting Parties shall grant each other maximum facilities to increase tourism between the two countries, on the understanding that such facilities shall relate both to persons and to imports and exports of tourist publicity material.

Article II. The Contracting Parties shall promote, in particular, the organization of group travel, granting the greatest possible facilities in this respect, especially to groups sent or received under social tourism schemes.

Article III. The official tourism duties of the two States shall exchange information on provisions relating to tourism, in order to acquaint each with the other's achievements and advances. They shall also exchange information on the planning and launching of tourism projects.

Article IV. The Contracting Parties shall, in accordance with the provisions of the General Agreement on scientific and technological co-operation and through their official tourism bodies, decide upon an appropriate form for periodic exchanges of teachers and experts specializing in the promotion of tourism and in studies, research and other work connected with the tourist industry and with the development of areas of interest to tourists.

Article V. The Contracting Parties shall, through their official tourism bodies, study the possibility of carrying out joint studies and projects relating to the development of tourism, and the ways and means of executing the work required to implement such projects.

Article VI. The Contracting Parties shall send each other their training plans for tourism, in order to improve the training of their technical and specialized staff, with a view to achieving eventual comparability between the

¹ Came into force on 30 November 1978 by signature, in accordance with article XII.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1159, p. 3.

curricula and training courses for tourism and, where appropriate, equivalency between the diplomas obtained in each country.

Article VII. Within the limits of their financial resources, the Contracting Parties shall award scholarships for technical training courses on tourism conducted in either country, the number and terms of such assistance being decided annually by mutual agreement.

Article VIII. Except as otherwise arranged between the two Governments, the costs incurred in connection with the assistance provided for in this Agreement shall be met from the regular budgets of the respective official tourism bodies. In principle, except where other arrangements are agreed upon, the recipient country shall bear the costs incurred, and the provision of the assistance shall depend on the availability of staff, experts and equipment at the time in question.

Article IX. As far as possible, the Government of the Argentine Republic shall consider favourably any offers of investment made by:

- (a) The Government of the Kingdom of Spain, in respect of the execution of tourism development projects in the Argentine Republic;
- (b) Spanish enterprises, in respect of the supply of equipment and of the construction of tourist facilities in accordance with projects of the Argentine authorities.

Article X. The Contracting Parties shall ensure that their tourism organizations observe the true historical and cultural nature of the two countries in their tourist publicity and information.

Article XI. The Contracting Parties shall endeavour, with the assistance of specialists, and in an agreed form, to renovate and restore architectural works in the Argentine Republic that reflect shared historical values.

Article XII. This Agreement shall enter into force on the date of its signature, shall remain in effect for five years and shall be extended automatically for periods of one year, unless one of the Contracting Parties denounces it in writing at least three months before the date of expiry of the corresponding year.

DONE at Buenos Aires on 30 November 1978 in two original copies, both being equally authentic.

For the Government
of the Kingdom of Spain:

[Signed]

MARCELINO OREJA AGUIRRE
Minister for Foreign Affairs

For the Government
of the Argentine Republic:

[Signed]

CARLOS W. PASTOR
Minister for Foreign Affairs
and Worship